

- 2) Az első kérdésre adott nemleges válasz esetén, van-e lehetőség az eredeti állapot helyreállítására, ha a szerződés az elsődleges tárgyára vonatkozó tisztességtelen kikötés miatt nem maradhat fenn, a felek között nincs egyetértés, és a korábbiakban megjelölt állásfoglalás sem lehet irányadó?
- 3) A második kérdésre adott igen válasz esetén, az ezen típusú szerződések vonatkozásában a szerződés elsődleges tárgyára vonatkozó érvénytelenség megállapítására irányuló kereset esetén lehet-e olyan törvényi követelményt támasztani, hogy a fogyasztónak egyben kereseti kérelmet is kell előterjesztenie a szerződés érvényessé, illetve hatályossá nyilvánítása iránt?
- 4) A második kérdésre adott nemleges válasz esetén, ha nincs lehetőség az eredeti állapot helyreállítására, akkor a felek közötti egyensúly biztosítása végett, utólagos jogalkotással a szerződések érvényessé, illetve hatályossá nyilváníthatók-e?

(<sup>1</sup>) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL 1993., L 95., 29. o., magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.).

**A Vrhovni sud Republike Hrvatske (Horvátország) által 2020. szeptember 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – I. D. kontra Z. b. d.d., Z.**

(C-474/20. sz. ügy)

(2020/C 423/45)

Az eljárás nyelve: horvát

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Vrhovni sud Republike Hrvatske

**Az alapeljárás felei**

Felperes: I. D.

Alperes: Z. b. d.d., Z.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló 93/13 irányelvet, (<sup>1</sup>) hogy annak rendelkezéseit alkalmazni kell a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően kötött olyan hitelszerződésre, amelyet egy, az Európai Unióhoz való csatlakozást követően elfogadott törvény alapján átalakítottak, és ebből következően a Bíróság hatáskörrel rendelkezik-e a második kérdés megválaszolására?

Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén a következő kérdés merül fel:

- 2) Úgy kell-e értelmezni a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését, hogy azzal ellentétben az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti szabályozás (ZID ZPK 2015 – Zakon o konverziji [átváltásról szóló törvény]), amely egyrészt kógens rendelkezés alapján arra kötelezi a szolgáltatót, hogy ajánlja fel a fogyasztónak a hitelszerződést kiegészítő megállapodás megkötését az e törvény által előírt módon, amely megállapodás az e törvény hatálybalépésének időpontjában (a kamatláb egyoldalú megváltoztatására vonatkozó feltétel) vagy azt követően (a CHF kikötésére vonatkozó feltétel) bírósági határozattal érvénytelennek nyilvánított egyes szerződési feltételek helyébe érvényes szerződéses feltételeket léptet oly módon, mintha a feleket kezdettől fogva a kiegészítő megállapodásban foglalt, ezáltal a szerződés érvényességét biztosító rendelkezések kötelezték volna, másrészt előírja, hogy az e törvényben előírt módon a kiegészítő megállapodás megkötéséhez jóhiszeműen hozzájáruló fogyasztó által az érvénytelen feltételek alapján teljesített kifizetéseket az esetleges túlfizetésről való rendelkezéssel kapcsolatos megállapodás alapján az érvényes kiegészítő megállapodás feltételeiből eredő kötelezettségek teljesítésére fordítsák, vagy azt visszatérítsék a fogyasztónak, ha a túlfizetés meghaladja a hitel új törlesztési ütemezésének megfelelő egyenlő részletek összegét?

(<sup>1</sup>) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13 irányelv (HL 1993. L 95., 29. o.).